

Informe de la delegación senatorial haitiana a Ottawa y Montreal

28 de octubre al 1° de noviembre de 2007



ÍNDICE

Resumen Ejecutivo	3
Reuniones	4
Poder Legislativo	4
Deputados Conservadores	4
Deputados del Bloc Québécois	4
Deputados Liberales	5
Período de preguntas	5
Poder Ejecutivo	5
Centro Parlamentario	5
Grupo de Dirección para Haití	6
Elecciones Canadá	7
Ministerio de Relaciones internacionales	7
Derechos y Democracia	7
Comunidad internacional	7
Grupos de Diáspora	8
CIDIHCA	8
ROCAHD	8
Conclusión	9
Apéndice I: Biografías de la Delegación	10
Apéndice II: Programa de la visita	12



*Fotografía de la tapa fue sacada en la reunión con CIDIHCA, el 31 de octubre

**Fotografía de la p. 10 fue sacada en el restaurante parlamentario, el 29 de octubre

RESUMEN EJECUTIVO

Del 28 de octubre al 1 de noviembre de 2007, una delegación de seis senadores haitianos visitó Ottawa y Montreal en misión de investigación con el objetivo de intercambiar perspectivas con funcionarios canadienses encargados de la toma de decisiones y de profundizar el entendimiento de cuestiones claves de las actuales relaciones entre Canadá y Haití. Los miembros de la delegación, encabezada por la vicepresidenta del senado, Sra. Edmonde Supplice Beauzile, viajaron en representación de seis provincias diferentes y cuatro partidos políticos.

A petición de la delegación senatorial, la visita fue organizada y coordinada por la Fundación Canadiense para las Américas (FOCAL), un grupo de expertos con sede en Ottawa que trabaja con el gobierno, la sociedad civil, académicos y el sector privado para producir alternativas y soluciones innovadoras a los desafíos políticos, sociales, económicos y de seguridad que constituyen la base de la vinculación canadiense en el hemisferio Occidental.

De forma unánime, los senadores destacaron los recientes avances de Haití en materia de seguridad y estabilidad así como el creciente fortalecimiento del parlamento. Sin embargo, también advirtieron sobre cuestiones que podrían obstaculizar el progreso de Haití como la carencia de recursos humanos capacitados, la incapacidad del país para absorber fondos y la necesidad de llevar a cabo elecciones para renovar un tercio del senado.

Durante la visita de tres días, la delegación se reunió con 20 Miembros del Parlamento canadiense, incluidos dos ministros, así como 12 funcionarios del Comité Directivo para Haití del gobierno federal, dos representantes del Ministerio de Relaciones Internacionales de Quebec, el presidente del Centro Parlamentario, 15 embajadores latinoamericanos y los líderes de dos prominentes grupos de la diáspora haitiana.

REUNIONES

Poder legislativo

En todas sus reuniones con parlamentarios, los senadores comunicaron el agradecimiento haitiano a Canadá por su apoyo y ayuda al desarrollo de Haití. La delegación también subrayó que ya se manifiestan los resultados de esta ayuda según indican los recientes avances logrados en Haití, particularmente en las áreas de seguridad y estabilidad política. Con respecto a esto, los senadores destacaron la pluralidad del gobierno y el éxito de la política de consenso. Al expresar su agradecimiento por la vinculación de Canadá en Haití y su influencia determinante en el éxito de esa nación, los senadores también advirtieron que tal progreso aún no se ha consolidado y que todavía hay gran necesidad del apoyo canadiense.

Por su parte, los parlamentarios canadienses se comprometieron a mantener el apoyo canadiense a Haití y se mostraron muy interesados en las observaciones de los senadores acerca de la ayuda canadiense. Tres cuestiones principales fueron discutidas en los encuentros de los senadores con los parlamentarios:

- La descentralización del gobierno y el empoderamiento de las administraciones locales
- La escasa capacidad de Haití para absorber fondos
- La escasez de recursos humanos capacitados

Diputados Conservadores

Rahim Jaffer y la Hon. Helena Guergis

Después de un inicial intercambio de puntos de vista e información sobre la situación actual en Haití, los senadores acentuaron la necesidad de fomentar las inversiones de compañías canadienses en Haití y, en tal sentido, hicieron referencia a la ley estadounidense HOPE como posible ejemplo a emular. Otros dos puntos mencionados fueron las dificultades para ciertos ciudadanos haitianos de obtener visas para Canadá (incluido un miembro original de la delegación que no pudo participar por esta razón), así como la inclusión de la práctica de deportes en el plan de estudios y el manejo del tiempo libre de los jóvenes.

Los diputados presentes expresaron gran interés en ayudar a los senadores a difundir su mensaje y en fomentar el diálogo entre los parlamentarios de ambos países. A cambio, solicitaron una lista de las principales prioridades de la delegación respecto a Haití, a fin de ayudar a asegurar el apoyo a, entre otras cosas, la continuación de las visitas de investigación a otras naciones.

Diputados del Bloque Québécois

Vivian Barbot, André Bellavance, Robert Carrier, Johanne Deschamps, Carole Freeman, Serge Ménard, y Caroline St-Hilaire

Esta reunión permitió a los senadores ofrecer un cuadro exacto de la situación en Haití pues, como dijo un diputado, en las escasas noticias sobre Haití que llegan a Canadá

prevalece siempre el pesimismo. El mismo diputado también solicitó a los senadores que identificaran las prioridades más urgentes. La problemática de la capacidad de absorción de fondos fue identificada como un impedimento principal para el desarrollo sostenible en Haití. Vinculadas a esto están cuestiones de recursos humanos e infraestructura. Un senador señaló que se hace necesario dedicar esfuerzos a promover la imagen de Haití en vez de enfocar la atención en acontecimientos negativos.

Considerando el tamaño de la población de expatriados haitianos en Quebec, resultó importante para los senadores reunirse con miembros del parlamento de esa provincia. La problemática del empoderamiento de las administraciones municipales fue uno de los puntos de discusión principales en el orden del día. Una vez más fue propuesta la idea de establecer programas de “ciudades gemelas” entre municipalidades canadienses y haitianas. La Sra. Barbot explicó que ya se estaba constituyendo un grupo de amistad con Haití en el seno del Parlamento y que varios diputados de diferentes partidos habían expresado interés en afiliarse al mismo.

Diputados del Partido Liberal

El Hon. Dr. Keith Martin, el Hon. Bryon Wilfert, el Hon. Denis Coderre, Massimo Pacetti, y Bernard Patry

Los diputados mostraron curiosidad por la situación actual en Haití. Los senadores hablaron del gobierno por consenso, la mejoría en la seguridad, la baja inflación y la lucha contra el tráfico de drogas y la corrupción. Los parlamentarios también expresaron interés por saber cómo podrían ellos apoyar a la delegación y al parlamento haitiano en general. A tal respecto, los senadores tenían tres objetivos:

- Promover un diálogo continuo entre los gobiernos de Canadá y Haití para asegurar el juicioso empleo de fondos bilaterales y multilaterales;
- Recibir ayuda y/o asesoría de expertos canadienses en asuntos constitucionales, en particular respecto a la cuestión de las demasiado frecuentes y costosas elecciones en Haití;
- Fomentar entre los diputados el apoyo a un programa de ciudades gemelas que permita empoderar a las administraciones locales, capacitar al personal y ofrecer apoyo técnico en las zonas rurales de Haití.

Período de Preguntas

Los senadores fueron invitados por la diputada Vivian Barbot a asistir al Período de Preguntas en la Cámara de los Comunes, donde por primera vez tuvieron conocimiento sobre ese elemento de la tradición parlamentaria canadiense. Allí se interesaron por identificar a oradores y familiarizarse con cuestiones actuales de gran importancia para los canadienses, aunque les tomó por sorpresa la manera en que los miembros del parlamento se dirigían unos a otros e interactuaban durante esta sesión.

Poder ejecutivo

Centro Parlamentario

Robert Miller, Christine Ivory, y Bunleng Men

Esta reunión se concentró en cómo el Centro debe dirigir su actual programa de apoyo al parlamento haitiano. Los senadores consideran que los dos obstáculos mayores que afronta el gobierno haitiano son la escasez de recursos humanos capacitados y la carencia de locales tanto para el funcionamiento de comisiones como para el ejercicio de responsabilidades gubernamentales en general. El Centro aseguró que la formación de personal es un objetivo clave del programa actual y que se abordará el problema de la carencia de infraestructura.

El Sr. Miller explicó la diferencia entre grupos de amistad y asociaciones interparlamentarias. Ambas constituyen modalidades de grupos de intercambio en el marco del Parlamento que podrían ayudar a la promoción de Haití en Canadá.

Los senadores también acentuaron la necesidad de más viajes de esta naturaleza por parte de políticos haitianos no solo para aprender sobre el ejercicio del gobierno en países diferentes, sino para también educar a los gobiernos extranjeros con relación a Haití y establecer canales de comunicación entre parlamentarios. Explicaron la necesidad de fomentar relaciones con países claves latinoamericanos que ahora forman la mayoría del contingente de seguridad en Haití y podrían desempeñar un papel fundamental en la transición del país de la fase de mantenimiento de la paz a la de desarrollo. La delegación considera que el apoyo a tales visitas de Estado es consecuente con el mandato del Centro Parlamentario en Haití.

Comité de Dirección para Haití

Representantes del departamento de Asuntos Extranjeros, de la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, de la policía nacional (RCMP), del ministerio de Finanzas, y de Justicia Canadá

El Comité de Dirección para Haití es un grupo de trabajo interministerial que coordina la posición de todas las ramas del gobierno canadiense con respecto a Haití. Los senadores informaron al comité acerca de los recientes avances en Haití. Expresaron la necesidad de realizar elecciones senatoriales conforme a la constitución a fin de mantener la fe de la población en las instituciones de gobierno; no obstante, coincidieron en que se han de introducir cambios a la constitución y que el CEP (Consejo Electoral Provisional) debe ser sustituido.

Un funcionario del gobierno canadiense preguntó a la delegación su opinión sobre el mandato de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH). Los senadores señalaron que las fuerzas de las Naciones Unidas no permanecerán en el país para siempre y debe haber un plan de preparación para su eventual retirada futura. Mientras tanto, con la situación de seguridad bajo control, las fuerzas de MINUSTAH son necesarias para patrullar fronteras y puertos, proporcionar asistencia técnica y aliviar el sistema penal.

Con respecto al Marco de Cooperación Interino, a la pregunta de qué sectores deberían ser objeto de prioridad para la inversión, los senadores respondieron con tres áreas

principales: 1) Haití necesita hacerse agrícolamente autosuficiente; 2) la educación primaria a terciaria y técnica debe ser ampliamente financiada; y 3) el poder judicial requiere de mayor desarrollo. Los senadores añadieron que los fondos de ayuda deberían emplearse de acuerdo a la agenda nacional y no según las prioridades de los donantes.

Elecciones Canadá

Miriam Lapp, Alexandre Michaud, y Marcel Vautour

En vista de las próximas elecciones senatoriales en Haití, los senadores indagaron acerca de la posibilidad de apoyo de Elecciones Canadá en ese proceso y qué tipo de ayuda podría brindar. Los senadores se mostraron interesados en aprender cómo se echa a andar “la maquinaria electoral” en Canadá y de qué se ocupa Elecciones Canadá al margen de los períodos electorales. La Sra. Lapp informó a los senadores acerca de las actividades que Elecciones Canadá ha llevado a cabo en materia de observación electoral en Haití y de los objetivos del organismo con respecto al país caribeño. La discusión giró en torno al CEP, su débil mandato y la necesidad de crear un comité permanente. A tal fin, se sugirieron intercambios y apoyo técnico.

Ministerio de Relaciones Internacionales (MRI)

Jean Saintonge y Frédéric Tremblay

La delegación se reunió también con representantes del gobierno provincial de Quebec. Funcionarios del Ministerio de Relaciones Internacionales se reunieron con los senadores para discutir cómo es y debería ser empleada la ayuda para el desarrollo proporcionada por Quebec. Para ambas partes, en la medida que aprendían sobre sus respectivos objetivos, el encuentro se constituyó en sesión de familiarización.

Derechos y Democracia

France-Isabelle Langlois, Nicholas Galletti, y Caroline Brodeur

La mayor parte de esta reunión organizada para beneficio de los senadores fue dedicada al aprendizaje sobre la labor de Derechos y Democracia en Haití. La organización ha trabajado en Haití desde 1992 y estableció una oficina permanente en la capital en 2006. Su trabajo allí implica la capacitación de organizaciones haitianas en cómo articular sus demandas y sugerencias al gobierno, así como apoyar a la oficina de protección al ciudadano. También se suscitó una discusión sobre los derechos de los presos y las relaciones entre la sociedad civil y el estado.

Comunidad Internacional

Almuerzo de Grula

N. Menos-Gissel, Chargée d'affaires de Haití; A. Bothamley, Emb. de Argentina; E. Mosqueira, Emb. de Bolivia; V. Leao, Emb. de Brasil; J. Duarte, Emb. de Colombia; E. Alvarez, Emb. de Costa Rica; E. Senti Darias, Emb. de Cuba; E. Ortega Riquelme, Emb. de Chile; M. Rivera, Emb. de El Salvador; F. Ribadeneira, Emb. de Ecuador; M. Barillas, Emb. de Guatemala; B. Marichal, Emb. de Honduras; R. Vazquez de Gonzalez,

Emb. de Panamá; L. Arias Núñez, Emb. de la República Dominicana; A. Moerzinger Pagani, Emb. de Uruguay

La delegación fue invitada a participar al almuerzo mensual que comparten los embajadores de América Latina y el Caribe ante Canadá. Los senadores agradecieron a los representantes de ciertos países por su particular vinculación en Haití, y los diplomáticos manifestaron su amplia disposición a mostrar apoyo al desarrollo haitiano y a contribuir a la transición de la fase de mantenimiento de la paz a la de desarrollo.

Cena en la residencia del Embajador de Chile

La delegación, un funcionario del Departamento de Asuntos Exteriores canadiense y FOCAL fueron invitados a una cena oficial en la residencia del Embajador Ortega Riquelme. Los senadores agradecieron la vinculación chilena en Haití y se intercambiaron perspectivas acerca de la situación actual en la nación caribeña. El embajador manifestó el compromiso de Chile de seguir trabajando para el desarrollo en Haití y sugirió que una visita oficial a Santiago podría ser organizada.

Grupos de Diáspora

Centro Internacional de Documentación e Información Haitiana (CIDIHCA)

Franz Voltaire et Jean-Bernard Dejean

Las discusiones con el presidente giraron principalmente en torno a la facilitación de la vuelta a Haití de miembros de la diáspora residentes en Canadá por razones profesionales y personales. Se planteó que ciertas leyes problemáticas haitianas, como la referente a la imposibilidad de ejercer doble propiedad, constituían un impedimento para la inversión y no le permitían a Haití aprovechar plenamente los beneficios de la diáspora. Del mismo modo, se sugirió que el gobierno de Haití debería considerar cómo incentivar a aquellos miembros de la diáspora que alcanzan el retiro laboral, los cuales podrían desear dividir su tiempo entre Canadá y Haití.

El presidente de CIDIHCA asimismo declaró que ya es hora de pasar de la ayuda a la inversión en Haití. Se necesita hacer más hincapié en la formación del personal directivo empresarial y se deben fomentar las iniciativas mixtas públicas y privadas.

Asociación de Organizaciones Haitiano-Canadienses para el Desarrollo (ROCAHD)

Consejo de administración

La delegación se mostró muy interesada en recibir información acerca de los proyectos de ROCAHD en Haití. El director ofreció una detallada descripción de los proyectos de microdesarrollo de la organización, orientados fundamentalmente a la agricultura, la ganadería, la pesca y la reforestación.

CONCLUSIÓN

La visita de la delegación senatorial a Ottawa fue oportuna. Con la significativa participación de Canadá en Afganistán y la nueva perspectiva del gobierno de Harper para las Américas, se hacía necesario dar una imagen exacta de la situación actual en Haití y de las necesidades del país a fin de orientar apropiadamente los fondos de ayuda canadienses.

Los senadores procuraron fortalecer vínculos con parlamentarios canadienses, en un intento de profundizar la estabilidad política y reforzar las instituciones democráticas de Haití. Lograron transmitir algunas de las principales problemáticas que enfrentará Haití en el futuro y desarrollar una compenetración personal con importantes figuras canadienses encargadas de la toma de decisiones. Se hicieron compromisos para crear grupos de amistad, implementar programas de ciudades gemelas e incrementar el apoyo técnico y de capacitación.

Los senadores ahora buscan ampliar los canales de diálogo con aquellos países latinoamericanos con tropas en las fuerzas de MINUSTAH para asegurar la continuación de ese apoyo durante la transición de Haití de la fase de mantenimiento de la paz a la de desarrollo. La delegación visitará Ciudad de México al final de noviembre y ha recibido también una invitación a Brasil.



APÉNDICE I Biografías de la Delegación

Senadora Edmonde Supplice Beauzile, Vicepresidente del Senado

La Senadora Beauzile fue electa en 2006 para un período de seis años como representante del partido *Fusion des socio-démocrates* por el Departamento Centro. Es miembro de los comités senatoriales de Educación, Finanzas, y Asuntos Exteriores. Anteriormente fue electa y se desempeñó como miembro de la Cámara de Diputados desde 1990 hasta 1994. La Senadora Beauzile, una ex-profesora, nació el 14 de octubre de 1961 y se ha desempeñado muy activamente en la esfera de la educación. Es casada y tiene tres hijos.

Senador Jean Hector Anacassis, Presidente del Comité de Obras Públicas y Transporte

El Senador Anacassis fue electo en 2006 para un período de seis años como representante por el Departamento Oeste del partido *Lespwa*, el cual cuenta con el mayor número de senadores y es la coalición en representación de la cual fue electo el presidente Préval. Es ingeniero y pasó la mayor parte de su juventud trabajando para organizaciones de base. Terminó la campaña electoral en segundo lugar, después del presidente Préval.

Senador Evallière Beauplan, Presidente del Comité de Asuntos Exteriores

El Senador Beauplan fue electo en 2006 para un período de seis años como representante del partido *PONT* (Lavalas) por el Departamento Noroeste. Este es su segundo período en el Senado, tras haber sido electo con anterioridad en 2000. El Senador Beauplan nació el 23 de junio de 1968 y es doctor en medicina. Es casado y tiene un hijo.

Senador Rudolph Boulos, miembro de los Comités de Agricultura, Educación, y Comercio y Turismo

El Senador Boulos fue electo en 2006 para un período de seis años como representante del partido *Fusion des Socio-démocrates* por el Departamento Nordeste. Es miembro de los comités de Agricultura, Comercio y Turismo, y Educación. Nació el 28 de abril de 1951, es farmacéutico y cursó estudios en Harvard Business School. Es un empresario industrial de éxito y miembro fundador de los *Centres pour le Développement et la Santé* (Centros para el Desarrollo y la Salud), la organización de salud más antigua e importante de Haití, con oficinas en Cité Soleil, en el Nordeste, y en muchos otros departamentos en Haití. El Senador Boulos es casado y tiene dos hijos.

Senador Michel Clérié, Presidente del Comité de Comercio y Turismo

El Senador Clérié fue electo en 2006 para un período de seis años como representante del partido *Fusion des Socio-démocrates* por el Departamento Grand'Anse. Es miembro de los comités de Justicia y Obras Públicas, Transporte y Comunicación. El Senador Clérié se ha postulado como representante de su departamento en el senado en dos oportunidades anteriores. Nació el 28 de septiembre de 1947, cursó la carrera de Comercio y es uno de los principales empresarios de Haití. Es casado y tiene hijos.

Senador Jean Joseph Pierre-Louis, Tesorero del Senado

El Senador Pierre-Louis fue electo en 2006 para un período de cuatro años como representante del partido OPL por el más pequeño y reciente de los departamentos de Haití, el Departamento de Nippes. Como Tesorero del Senado, es uno de los líderes del Senado. Nació 13 de mayo de 1965 y es contador profesional. Es casado y tiene hijos.

Sr. Lionel Delatour, consultor y coordinador de visitas

El Sr. Delatour es consultor sobre la política pública y el paisaje político de Haití. Desde 1993, ha encabezado 28 delegaciones de más de 150 líderes empresariales haitianos en visitas de investigación a Washington. Organizó y participó en varias visitas adicionales a Washington, incluidas una delegación senatorial haitiana en 1998, la visita del Primer Ministro Gérard Latortue en la primavera de 2004, y las visitas del Presidente Préval en marzo de 2006 y mayo de 2007.

Es fundador y actualmente secretario general del Centro para la Promoción de la Libre Empresa y la Democracia (*Centre pour la Libre Enterprise et la Démocratie - CLED*). Es graduado de la School of Foreign Service de Georgetown University y cursó la Maestría en Administración Pública en la Kennedy School of Government en Harvard University. Nació el 25 de septiembre de 1950, es casado y tiene tres hijos.

APÉNDICE II Programa de la Visita

Delegación

Senadora Edmonde S. Beauzile, Departamento del Centro, vicepresidente del senado de la Republica de Haití

Senador Jean Hector Anacassis, Departamento de Oeste

Senador Evallière Beauplan, Departamento del Noroeste

Senador Rudolphe Boulos, Departamento del Nordeste

Senador Michel Clérié, Departamento de Grand'Anse

Senador Jean Joseph Pierre-Louis, Departamento de los Nippes

Sr. Lionel Delatour, coordinador de la delegación

Domingo, 28 de octubre

Llegada Lord Elgin Hotel

Agentes de programa Carlo Dade
Executive Director, FOCAL
Leslie Fillion-Wilkinson
Haiti Project coordinator, FOCAL

Lunes, 29 de octubre

- 8:30 a.m. Sesión Informativa**
John W. Graham, Presidente del consejo de administración, FOCAL
Lord Elgin
- 10:00 a.m. Centro Parlamentario**
Robert Miller, Presidente
Presentes: Christine Ivory, Coordinadora, Programas de Aprendizaje;
Bunleng Men, Director local del PAPCC
- 11:00 a.m. Rahim Jaffer, Deputado Conservativo Edmonton—Strathcona & la
Hon. Helena Guergis, Secretaria de Estado, Asuntos Exteriores y
Comercio Internacional, y Deportes**
Cámara de los Comunes
Presentes: Patrick Glémaud, Alto Consejo, Justicia Canadá
- 12:30 p.m. Restaurante Parlamentario**
Cámara de los Comunes
Presente: Patrick Glémaud, Alto Consejo, Justicia Canadá

- 2:00 p.m. Período de Preguntas**
Cámara de los Comunes
- 3:00 p.m. El Hon. Maxime Bernier, Ministro des Asuntos Exteriores**
Cámara de los Comunes
- 3:15 p.m. Vivian Barbot, Deputada del Bloc Québécois Papineau; Crítica, Asuntos Intergubernamentales, Francophonie; Crítica Asociada, Asuntos Exteriores**
Cámara de los Comunes
Presentes: André Bellavance, Crítico, Agricultura; Robert Carrier, Crítico, Transporte, y Infraestructura; Johanne Deschamps, Crítica, América Latina-África, y Estado de la Mujer; Carole Freeman, Crítica, Justicia y Procurador General; Serge Ménard, Crítico, Seguridad Pública; Caroline St-Hilaire, Crítica, Cooperación Internacional.
- 4:30 p.m. Grupo de Dirección para Haití**
Edificio Pearson
Presentes: *Asuntos Exteriores Canadá:* Brandt Blimkie, Analista START; Sara Cohen, Encargada principal –Haití; Louis-Robert Daigle, Alto Consejero Político – Dirección de Haití; Robert Derouin, Director General START; James Lambert, Director General América Latina y el Caribe; Ginette Martin, Directora Dirección de Haití; *Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional:* Antoine Chevrier, Director Política, Planificación y Comunicaciones; Luc Fréchette, Director General Haití, Republica Dominicana y Cuba; Gilles Rivard, Vicepresidente Américas; Francois-Philippe Dubé, Política Internacional, Ministerio de Finanzas; Serge Lortie, Relaciones Internacionales, Justicia Canadá; Luc Proulx, RCMP.
- 7:00 p.m. Cena**
Restaurante Le Tartuffe
Presentes: Nathalie Menos-Gissel y Jean-Robert Menos
Patrocinado por: FOCAL

Martes, 30 de octubre

- 8:30 a.m. Desayuno con los medios**
Lord Elgin
Presentes: Lee Berthiaume, periodista *Embassy*; Rachel Schmidt, Directora de Comunicaciones, FOCAL
- 12:30 p.m. Almuerzo Grula**
Château Laurier
Presentes: N. Menos-Gissel, Chargée d'affaires de Haití; A. Bothamley, Emb. de Argentina; E. Mosqueira, Emb. de Bolivia; V. Leao, Emb. de Brasil J. Duarte, Emb. de Colombia; E. Alvarez, Emb. de Costa Rica; E. Senti Darias,

Emb. de Cuba; E. Ortega Riquelme, Emb. de Chile; M. Rivera, Emb. de El Salvador; F. Ribadeneira, Emb. de Ecuador; M. Barillas, Emb. de Guatemala; B. Marichal, Emb. de Honduras; R. Vazquez de Gonzalez, Emb. de Panamá; L. Arias Núñez, Emb. de la República Dominicana; A. Moerzinger Pagani, Emb. de Uruguay

2:30 p.m. Elecciones Canadá

Oficinas de Elecciones Canadá

Miriam Lapp, Directora interina, Investigación y Cooperación Internacional

Presentes: Alexandre Michaud y Marcel Vautour, analistas Relaciones Internacionales

4:00 p.m. El Hon. Dr. Keith Martin, Deputado Liberal Esquimalt—Juan de Fuca; Crítico, CIDA y el Hon. Bryon Wilfert, Deputado Liberal Richmond Hill; Crítico Asociado, Asuntos Exteriores

Cámara de los Comunes

Presentes: el Hon. Denis Coderre, Crítico, Defensa Nacional; Massimo Pacetti, Deputado Saint-Léonard--Saint-Michel; Bernard Patry, Deputado Pierrefonds-Dollard

7:00 p.m. Cena

Residencia de Su Excelencia el Embajador de la República de Chile
Acogidos por: Eugenio Ortega Riquelme, Embajador, y Sra. Carmen Frei Ruiz-Tagle

Presentes: Louis-Robert Daigle, Asuntos Exteriores Canadá; Eduardo Tapia Riepel, Ministro Consejero, Embajada de Chile; Nathalie Menos-Gissel, Chargée d'affaires, Embajada de Haití

Miércoles, 31 de octubre

9:00 a.m. Llegada de la delegación a Montreal

Delta Centre-ville

10:30 a.m. Centro internacional de documentación y de información haitiana, caribeña y afro-canadiense (CIDIHCA)

Franz Voltaire, Presidente del consejo de administración,

Presentes: Jean-Bernard Dejean; Alain Berranger, miembro del consejo de administración de FOCAL

12:45 p.m. Ministerio de Relaciones Internacionales de Quebec

Jean Saintonge, Asia-Pacífico, América Latina y Caribe

Frédéric Tremblay, Encargado principal, Haití, América central y Caribe
Restaurante L'Entrecôte St-Jean

Presentes: Pierre-Richard Casimir, Cónsul General, Consulado General de la República de Haití en Montreal

- 2:45 p.m. Derechos y Democracia**
Oficinas de Derechos y Democracia
Nicholas Galletti, Agente Regional Américas
Presentes: France-Isabelle Langlois, Subdirectora, Política, Programas y Planificación; Caroline Brodeur, Agente de Programa, Derechos Económicos y Sociales; Michael Wodzicki, Coordinador, Desarrollo Democrático
- 4:00 p.m. Raymond Laurent**
Periodista
Delta Centre-ville
- 5:30 p.m. Asociación de Organizaciones Haitiano-Canadienses para el Desarrollo (ROCAHD)**
Eric Faustin, Director General
Presentes: Alain Berranger; Michel Jean-Baptiste, presidente (Association de solidarité internationale de développement multiple (ASIDM)); Vernick Barthélus, vicepresidente (Action communautaire de la Basse-Vallée de l'Artibonite (ACBVA)); Marie-Antoine Alabré, tesorera (Association des Amis de Port-Salut); Wanex L. Zéphyr, secretary (Regroupement des gens de Ouanaminthe (REGO)); Édith Duterville (Ralliement des infirmières et infirmières auxiliaires haïtiennes de Montréal (RIIAH)); Denise Gagnon (Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTTQ)); Maud Pierre-Pierre (Bureau de la communauté haïtienne de Montréal (BCHM)); Marlène Valcin (Fonds de développement Haïti-Canada (FDHC)); Pierre-Richard Casimir, Cónsul General
- 7:30 p.m. Nancy Roc**
Periodista
Delta Centre-ville